

PL Trójwarstwowa deska podłogowa do wewnątrz pomieszczeń GB Three-layer flooring board for indoor use. D Dreischicht-Parquet für den Innenbereich. RU Трёхслойная паркетная доска для внутреннего использования. UA Тришарова паркетна дошка для внутрішнього використання. LT 3 sluoksnių parketlentė skirta naudoti patalpose. LV 3 slēju grīdas dēlis izmantošanai iekšējās. EST Kolmekihiline põrandalaud sisekasutuseks. FIN Kolmikerroksista lattialauta sisäkäyttöön. CZ Třívrstvá plovoucí podlaha pro vnitřní použití. SK Trojvrstvová podlahová doska pre vnútorné použitie. RO Parchet Triplu Stratificat pentru interior. F Parquet contre-collé pour une utilisation en intérieur. E La tarima multicapa con 3 capas para uso en interior. S 3-skikts parkett för inomhusbruk. N Trelags gulvpanel for innendørs bruk. BG Тришаров паркет за вътрешно ползване. NL Drielaagig parket voor gebruik binnenshuis. DK 3-lags lamelparket til indendørs brug. TR Yerden ısıtmalı ve ısıtmasız üç katmanlı döşeme tahtası. SLO Troslojni parket pre notno notenje. GR Σανίδιο δονέθου τριών εσοτρώσεων για εσωτερική χρήση. HR Troslonji parket za unutarnju uporabu. I Il pavimento prefinito a 3 strati per l'uso interiore. SR Трослојна подна плоча за унутрашњу употребу.

Reakcja na ogień / Fire reaction / Reaktion auf Feuer / Реакция на огонь / Реакция на вогонь / Degumas / Reakcija uz ugnis / Reaktsioon tulele / Reakto tuleen / Reakce na oheň / Reakcia na oheň / Reacțiune la foc / Réaction au feu / Reacción al fuego / Brandklass / Brandmottstånd / Реакция на огън / Reakcion overfor ild / Yalingia dayniklik / Reakcija za ogenj / Amfópoon se phum / Reakcija na oheň / Reazione al fuoco / Reakcija na vatru:	D ₁ – s1
Standard: EN 13501-1:2007	
Przebiegła minimalna gęstość / Average minimal density / Durchschnittliche Mindestdichte / Средняя минимальная плотность / Средня мінімальна густота / Vidutinis minimalus tankis / Vidējais minimālais blīvums / Keskmine minimaalne tihedus / Keskmääräinen ain tiheys / Põhinev minimaalne tihedus / Densitate minimă mijocie / Igie à la masse volumique moyenne minimale / Densidad media mínima / Minimal densitet (medelværdi) / Gjennomsnittlig min. densitet / Средня минимальна пълнот / Gemiddelde minimale dichtheid / Den gemiddensittige minimal taethed / Ortalama asgari yoğunluk / Povprečna minimalna gostota / Μέση ελάχιστη πυκνότητα / Najmanja prosječna gustoća (minimum) / Densita media minima / Prosečna minimalna gustina:	500 kg/m³
Minimalna grubość / minimal thickness / Minimal Stärke / минимальная толщина / минимальна товщина / minimalus storis / minimālais biezums / minimaalē pakšus / alin pakšus / minimāli tlošūka / minimālna hrubka / minimum debljina / Spessore minima / Minimálna debljina:	10 mm
Emisja formaldehydu / Formaldehyde emission / Emission von Formaldehyd / Эмиссия формальдегида / Емисія формальдегиду / Formaldehido garavimas / Formaldehida emisija / Formaldehidi emissioon / Formaldehyden emissio / Emise formaldehydu / Emisja formaldehydu / Emission de formaldehyde / Formaldehydemission / Formaldehydavgivning / Емисия на формалдехид / Formaldehyde-emissie / Emissionen af formaldehyd / Formaldehyde emissyoni / Emisija formaldehida / Εκπομπή φορμαλδεΐδης / Emisija formaldehida / Emissione di formaldeide / Emisja formaldehida:	E – 1
Standard: EN 717-1:2006	
Przewodność cieplna / Thermal conductivity / Wärmeleitfähigkeit / Теплопроводность / Теплопроводність / Šilumos pralaidumas / Siluma vadītspēja / Sooluse läbiviimine / Lämmön johto / Tepelná vodivost / Tepelná vodivost / Conductivité thermique / Conductivitat tèrmica / Värmelätkivätket / Varmeleidingsverve / Tonkopponyusnost / Warmtegeleiding / Varmeleidning / La leetnig / Toplotna prevodnost / Θερμική αγωγιμότητα / toplinska vodljivost / Conductibilità termica / Termická provodlivost:	0,14W/mK
Standard: EN 12524:2003	

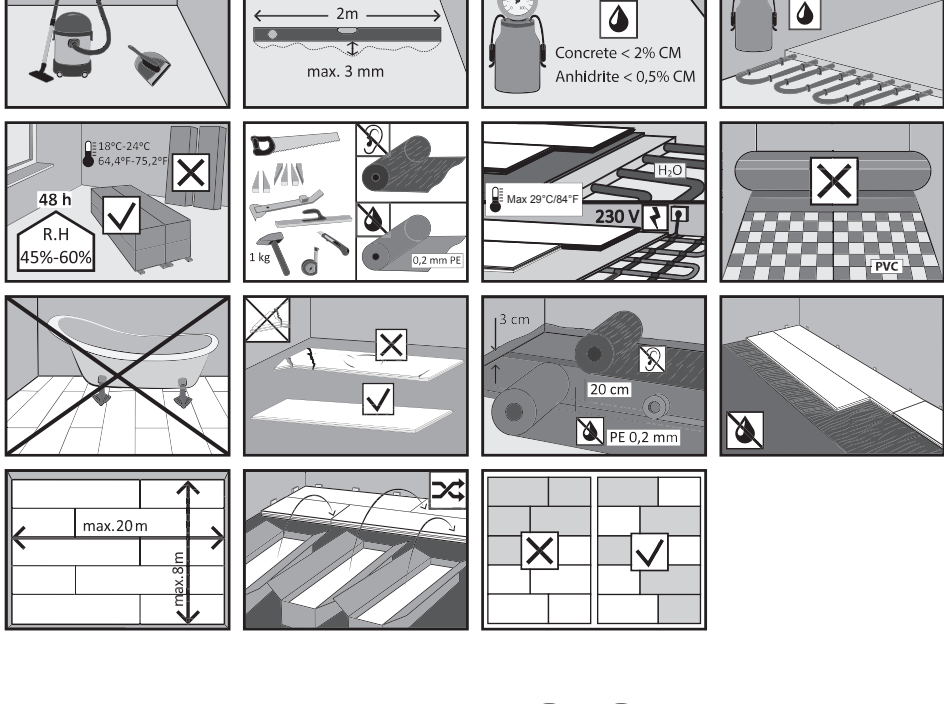
- BG Инструкции за монтаж в плаваща система
 CZ Návod k montáži v systému plovoucím
 D Verlegeanleitung zur schwimmenden Verlegung
 DK Vejledning til monteringen i flydende system
 ES Instrucciones de montaje en el sistema flotante
 EST Paigaldamisjuhend ujuvas süsteemi
 FIN Asennusohje kelluvalle lattijärjestelmälle
 FR Notice de pose pour le système flottant
 GB Floating Floor Installation Guide
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης του συστήματος πλωτού
 HR Instrukcija montaže za sistem plivajućih i lijepljenih podova
 IT Istruzione di posa flottante
 LT Montavimo plaukiojančioje sistemoje instrukcija
 LV Montāžas instrukcija ar peldošo metodi
 NO Monteringsinstruksjon i flytende system
 NL Instructie voor de montage bij zwevende vloer

- PL Instrukcja montażu w systemie pływającym
 RO Instrucțiuni de montaj în sistemul plutitor
 RU Инструкция монтажа в плавающей системе
 S Monteringsanvisningar för flytande system
 SK Návod za montážo plavajúcich podov
 SLO Navodila za plavajoče polaganje
 SR Uputstvo za plivajuću ugradnju
 TR Yüzer sistem ile montaja ilişkin talimatname
 UA Інструкція по монтажу плаваючим способом



*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur.
Présentant un risque de réaction par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (plus faibles émissions) à C (fortes émissions).

PREINSTALLATION



IDENTIFY LOCK

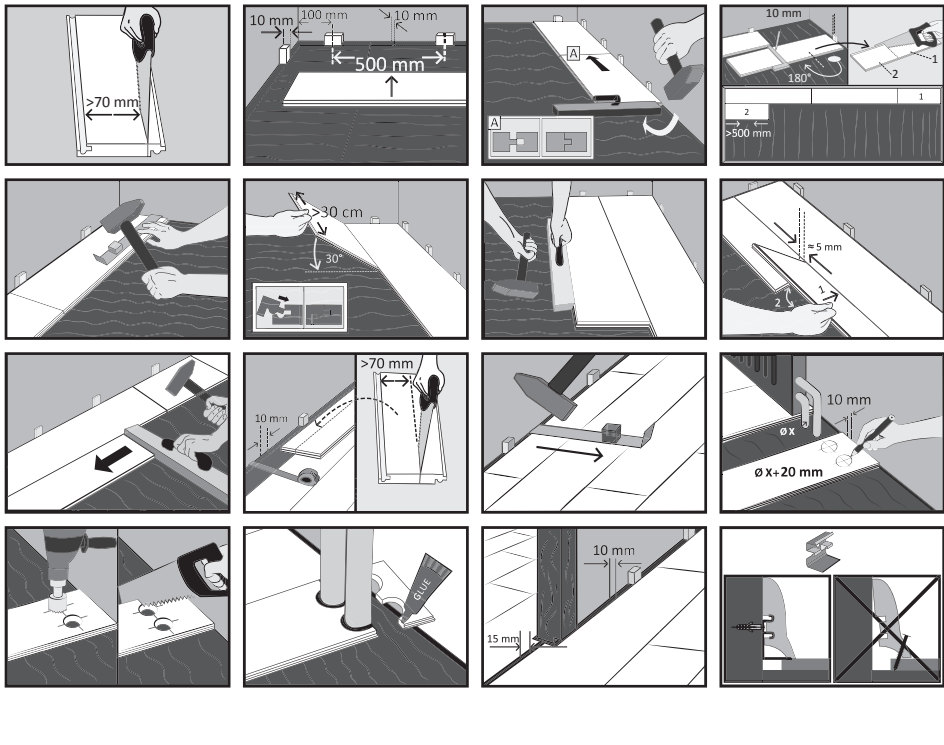


BARCLICK

SNAP TYPE



BARCLICK

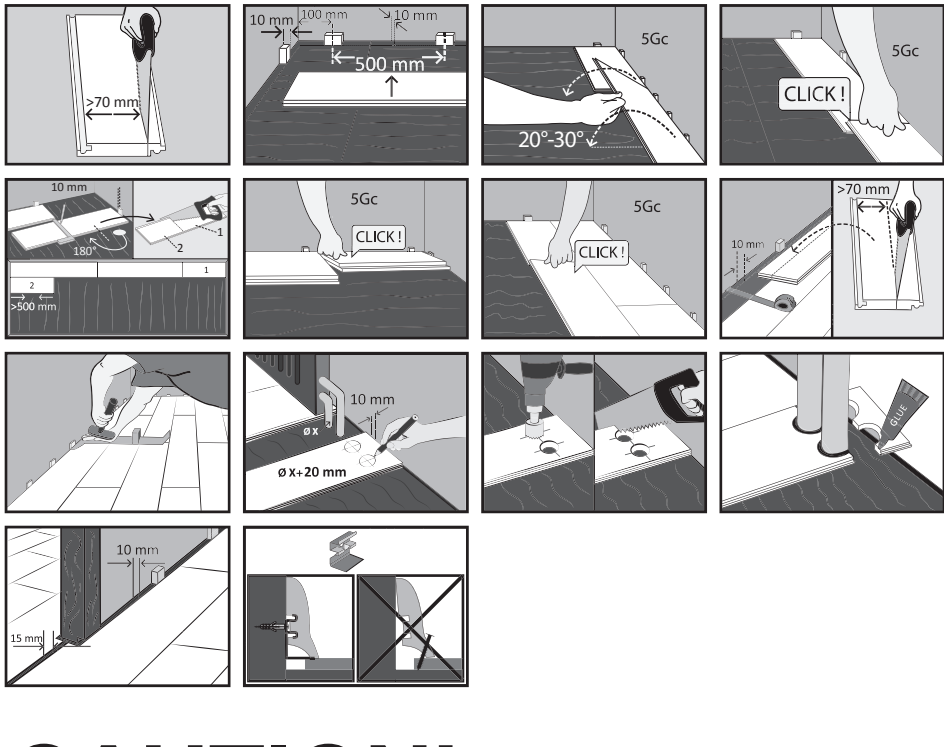


BARLOCK

FOLD-DOWN TYPE



5Gc



CAUTION!



ATTENTION!

PL

Pielęgnacja: Deska fabrycznie wykończona jest: lakierem, olejem UV lub olejem naturalnym. Do podłóg należy stosować środki pielęgnacyjne z oferty producenta deski. Podłogi olejowane olejami UV zaleca się po montażu dodatkowo pokryć warstwą oleju pielęgnacyjnego. Podłogi olejowane naturalnym olejem, zaleca się zabezpieczyć zaraz po montażu, środkiem pielęgnacyjnym Wax Care Plus. Do podłóg wykończonych olejami naturalnymi należy obowiązkowo stosować środki pielęgnacyjne firmy: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Prowadzenie okresowej i regularnej pielęgnacji podłóg olejowanych, niweluje drobne oznaki codziennego użytkowania. Największym wrogiem drewnianych podłóg jest woda i piasek. W przypadku ich naniesienia na podłogę należy je dokładnie usunąć. Montaż parkietu poprzez przyklejenie go do podłoża należy powierzyć profesjonalnej firmie parkieciarskiej. Samodzielny montaż może skutkować uszkodzeniem podłogi, pobrudzeniem podłogi klejem, powstaniem błędów montażowych. Szczegółowe informacje na temat pielęgnacji podłóg na www. barlinek.com.

GB

Care: Floorboards are factory finished with lacquer, UV or natural oil. Use original care products for all floorboards. An additional coat of care oil should be applied to floors treated with UV oil after installation. After the floor is laid it recommended be protected with Wax Care Plus. For floors finished with natural oils always use original care products: Wax Care Plus, Wash Care and Magic Cleaner. Regular care of oiled floors conceals minor wear and tear of everyday use. The greatest enemies of wooden floors are water and sand. In case of soiling of the floor, these should be carefully and gently removed. The installation of glue-down hardwood flooring should be done by a professional flooring company. With a DIY installation, you run the risk of damaging the wood surface, leaving glue stains or fitting the flooring incorrectly. For detailed information on floor care, please go to www.barlinek.com.

DE

Pflege: Die Oberfläche der Holzdielen ist werkseitig mit UV-Lack, UV-Öl oder natürlichem Öl behandelt. Für die Pflege der Holzböden sollten Pflegemittel aus dem Angebot des Herstellers der Holzdielen verwendet werden. Es wird empfohlen, auf die mit UV-Ölen behandelten Holzböden nach der Montage zusätzlich eine Schicht Pflegeöl aufzutragen. Es wird empfohlen, den Boden gleich nach der Verlegung mit Wax Care Plus einspüzeln. Für die Pflege der mit Naturölen behandelten Holzböden sollten obligatorisch folgende Pflegemittel verwendet werden: Wax Care Plus, Wash Care und Magic Cleaner. Durch eine periodische und regelmäßige Pflege geölter Holzböden werden alltägliche Erscheinungen der Abnutzung beseitigt. Der größte Feind der Holzböden sind Wasser und Sand. Sollten sie auf den Fußboden gelangen, sind sie sorgfältig zu entfernen. Die Parkettverlegung durch Verkleben auf dem Unterboden sollte einem professionellen Parkettunternehmen anvertraut werden. Die Selbstverlegung kann zu Parkettschäden, Verschmutzung des Parketts mit Klebstoff oder Verlegefehlern führen. Ausführliche Hinweise zur Pflege und Renovierung von Holzböden finden Sie auf unserer Webseite www.barlinek.com.

RU

Уход: Доска имеет заводское покрытие: УФ лаком, УФ маслом или натуральным маслом. Для полов следует применять средства по уходу из предложения производителя доски. Полы, покрытые УФ-маслами, рекомендуются после монтажа дополнительно покрыть слоем финишного масла. Полы под натуральным маслом обязательно рекомендуются непосредственно после монтажа покрыты средством по уходу Wax Care Plus. Для полов, покрытых натуральными маслами, обязательно необходимо применять средства по уходу: Wax Care Plus, Wash Care и Magic Cleaner. Проведение периодического и регулярного ухода за полом с масляным покрытием компенсирует небольшие признаки повседневной эксплуатации. Наибольшими врагами деревянных полов являются вода и песок. В случае их попадания на пол, необходимо аккуратно их удалить. Укладку паркета путем его приклеивания к основанию следует поручить профессиональной паркетной компании. Самостоятельная укладка может привести к повреждению паркета, загрязнению паркета клеем и ошибкам укладки. Детальная информация об уходе за полом на www.barlinek.com.

UA

Догляд: Дошка має фабричне покриття: УФ-лаком, УФ-олією або натуральною олією. Для підлог слід застосовувати засоби по догляду, що представлені у пропозиції виробника дошки. Підлоги, покриті УФ-оліями, рекомендується після монтажу додатково покрити шаром олії по догляду. Підлоги покриті натуральною олією обов'язково рекомендується безпосередньо після монтажу покрити засобом по догляду Wax Care Plus. Для підлог, покритих натуральними оліями, обов'язково необхідно застосовувати засоби по догляду компанії: Wax Care Plus, Wash Care та Magic Cleaner. Проведення періодичного і регулярного догляду за підлогою з олійним покриттям компенсує невеликі ознаки повсякденної експлуатації. Найбільші вороги дерев'яних підлог це вода і пісок. У випадку їх нанесення на підлогу, потрібно обережно їх усунути. Укладання паркету шляхом його приклеювання до основи слід доручити професійній паркетній компанії. Самостійне укладання може призвести до пошкодження паркету, забруднення паркету клеєм і помилок укладання. Детальна інформація про догляд за підлогою на www.barlinek.com

LT

Priežiūra: Lentos gamykloje apdorojamos: laku, UV alyva arba natūralia alyva. Grindims naudoti lentų gamintojo siūlomos priežiūros preparatus. UV alyva padengtas grindis rekomenduojama papildomai padengti priežiūros alyvos sluoksniu. Grindys alyvuotas natūraliu aliejumi, rekomenduojama iš karto po montavimo padengti Wax Care Plus priežiūros preparatu. Natūralia alyva padengtoms grindims būtina naudoti priežiūros preparatus: Wax Care Plus, Wash Care ir Magic Cleaner. Periodiškai ir reguliariai prižiūrint alyvuotas grindis galima pašalinti smulkias kasdienio naudojimo žymes. Medinėms grindims labiausia kenkia vanduo ir smėlis. Patekus ant grindų vandens ar smėlio, grindis būtina gerai nuvalyti. Parketėlenčių montavimą, kilijojant prie pagrindo, reikia patikėti profesionaliam parketėlenčių montuotojui. Savarankiškai montuojant galima pažeisti parketientes, užtepti parketientes kilijais, padaryti montavimo klaidų. Išsami informacija apie grindų priežiūrą pateikiama www.barlinek.com.

LV

Kopšana: Dēlis rūpnieciski ir pārklāts ar: laku, UV vai dabīgo eļļu. Dēļu kopšanai ieteicams izmantot dēļu ražotāja piedāvājumā pieejamos kopšanas līdzekļus. Ar UV eļļām pārklātās grīdas pēc montāžas ieteicams apstrādāt ar papildu kopjošās eļļas kārtu. Grīdas, kas eļļotas ar dabīgo eļļu, iesakām aizsargāt uzreiz pēc montāžas, izmantojot kopšanas līdzekli Wax Care Plus. Ar dabīgajām eļļām pārklāto grīdu uzturēšanai noteikti jāizmanto uzņēmuma ražotie kopšanas līdzekļi: Wax Care Plus, Wash Care un Magic Cleaner. Periodiska un regulārā eļļoto grīdu kopšana novērš nelielas nodiluma pazīmes, kas radušās ikdienas lietošanas rezultātā. Vislielākais koka grīdu ienaidnieks ir ūdens un smiltis. Ja tie nokļuvuši uz grīdas tos nekavējoties ir jānotīra. Parketa uzlikšana, pielīmējot to pie virsmas, būtu jāuztic profesionālam grīdu klāšanas uzņēmumam. Patstāvīga parketa uzlikšana var izraisīt tā bojājumu, nosmērēšanu ar līmi un uzlikšanas kļūdas.. Sīkāka informācija par grīdas kopšanu pieejama mājas lapā www.barlinek.com

EST

Hooldus: Lauad on tehases viimistletud; lakiga, UV-õliga või naturaalse õliga. I põrandate hooldamiseks tuleb kasutada hooldusvahendeid laudade tootja tootevalikust. UV- õlodega õlitatud põrandaid on soovitatav katta pärast paigaldamist täiendavalt hooldava õli kihiga. Soovitatv peale põranda paigaldamist kohe parketi pealispind vahatada WAX Care Plus. Naturaalsete õlidega viimistletud põrandate hooldamiseks tuleb tingimata kasutada firma hooldusvahendeid: Wax Care Plus, Wash Care ja Magic Cleaner. Õlitatud põrandate korralise ja regulaarse hoolduse teostamine emaldab igapäevase kasutamise märgid. Suurimaks puitpõrandate vaenlasteks on vesi ja liiv. Nende põrandade sattumisel tuleb nad hoolikalt eemaldada. Parketi aluspinnaile paigaldamine tuleb usaldada professionaalsele põrandakatete paigaldamise ettevõttele. Iseendusev paigaldamine võib põhjustada parketi kahjustusi, parketi liimiga määrimisel, paigaldusvigade esinemist. kEdasist tävetv põrandate hoolduse kohta leiate www.barlinek.com.

FIN

Hoito: Lauta on käsitelty tehtaalla lakalla, UV-ölyllä tai luonnonölyyllä. in laudoille suositellaan käytettäväksi valmistajan valikoimasta löytyviä puhdistus- ja hoitainetta. UV-ölytetyille lattioille suositellaan asennuksen jälkeen lisäksi hoitoölyjn levittämistä pinnalle. Luonnonölyyllä öljytty lattiat on hyvä suojata heti asennuksen jälkeen Wax Care Plus- hoitainneella. Luonnonölytetyjen lattioiden hoitoon on käytettävä ainoastaan in hoitotuotteita: Wax Care Plus, Wash Care ja Magic Cleaner. Säännöllinen ja määräraajoin tehty öljyttyjen lattioiden puhdistus tasoittaa jokapäiväisen käytön pienä merkkejä. Puu lattioilla vahingollisimpia ovat hiekka ja vesi. Hiekka ja vesi tulee poistaa huolellisesti lattioilta. Parketin asennus alustaan liimaamalla on annettava ammattitaitoisen parketin asennusyrityksen suoritettavaksi. Omatoiniminen asennus voi aiheuttaa parketin vaurioitumisen, likaantumisen liimaasta sekä asennusvirheitä. Lisätietoja lattioiden puhdistamisesta sivulla www.barlinek.com.

CZ

Ošetřování: Prkno je finálně upraveno: UV lakem, UV olejem nebo přírodním olejem. Na podlahy používejte ošetřovací přípravky z nabídky výrobce desek. Na podlahy naolejované UV oleji a přírodními oleji se doporučuje po montáži nanést další vrstvu ošetřovacího oleje. Podlahy pokryté přírodním olejem doporučujeme ihned po pokládce ošetřit oživujícím prostředkem Wax Care Plus. Na podlahy upravené přírodními oleji používejte pouze ošetřovací přípravky firmy: Wax Care Plus, Wash Care a Magic Cleaner. Pravidelné periodické ošetřování olejovaných podlah vyvovnáva drobné známky každodenního používání. Největším nepřitelem dřevěných podlah je voda a písek. V případě, že jsou naneseny na podlahu, důkladně je odstraňte. Montáž parket lepením k podkladu může provádět pouze profesionální parketařská firma. Neodborná montáž může vést k poškození parket, jejich znečištění lepidlem a dalším montážním chybám. Podrobné informace ohledně ošetřování a renovace podlah na www.barlinek.com

SK

Ošetrovanie: Doska je finálne upravená: UV lakom, UV olejom alebo prírodným olejom. Na podlahy používajte ošetrojúce prípravky z ponuky výrobcu dosiek. Na podlahy naolejované UV olejmi a prírodnými olejmi sa odporúča po montáži naniesť ďalšiu vrstvu ošetrojúceho oleja. Podlahy pokryté prírodným olejom odporúčame ihneď po pokládke ošetriť oživujúcim prostriedkom Wax Care Plus. Na podlahy upravené prírodnými olejmi používajte len ošetrojúce prípravky firmy: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Pravidelné periodické ošetrovaní olejovaných podlah vyrovňuje drobné známky každodenného používani. Najväčším nepriateľom drevených podláh je voda a piesok. V prípade, že sú na podlahu nanesené, dôkladne je odstráňte. Montáž parkiet metódou lepenia k podkladu zverte profesionálnej firme, ktorá má náležitú znalosť a skúsenosti. Parkety sa následkom montáže vykonávajú individuálne (neodborne) môžu poškodiť, zašpiniť lepidlom, alebo môže dôjsť k montážnym chybám. Podrobné informácie týkajúce sa ošetrovania a renovácie podláh na na www.barlinek.com.

RO

Îngrijire: Din fabricație parchetul este finisat cu: lac, ulei UV sau ulei natural. Pantrii podelele trebuie folosite produsele de îngrijire din oferta producătorului de parchet. Se recomandă ca podelele care au fost uleiate cu uleiuri UV, după montare să fie acoperite suplimentar cu un strat de ulei special pentru îngrijire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosite produsele de îngrijire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. În cazul în care podelele uleiate sunt periodice și regulat îngrijite pot fi îndepărtate cenzuali minore de pe urma utilizării de zi cu zi. Cel mai mare dușman al podelelor din lemn este apa și nisipul. În cazul în care pe podele se găsește unui din acești factori, acesta trebuie îndepărtat foarte bine. Podlajul parchetului prin lipirea acestuia pe substrat ar trebui să fie incredințată unei firme profesioniste de montaj parchet. Montajul independent poate duce la deteriorarea parchetului, murdăriră parchetului cu adeviz și erori de asamblare. Informații detaliate cu privire la îngrijirea podelelor veți găsi pe site-ul www.barlinek.com.

FR

Entretien: Le plancher est fini en usine avec: du vernis, de l'huile UV ou de l'huile naturelle. Pour les planchers, n'utiliser que les produits d'entretien proposés par le fabricant. Pour les planchers huilés avec des huiles UV, il est recommandé, après le montage, de passer une couche d'huile d'entretien. Il est recommandé de protéger le parquet huilé oxydémentiellement après la pose. Pour les planchers finis avec des huiles naturelles, il est obligatoire d'utiliser les produits d'entretien: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. La réalisation d'un entretien périodique et régulier des planchers huilés compense les petits signes d'usure quotidienne. Les plus grands ennemis des planchers en bois sont l'eau et le sable. En cas de présence sur le plancher, l'eau ou le sable doivent être soigneusement éliminés. La pose du parquet par collage doit être confiée à un professionnel du parquet. Le montage par soi-même peut conduire à une détérioration du parquet, à un salissement du parquet par la colle et à des erreurs de montage. Vous trouverez des informations détaillées sur l'entretien des planchers sur www.barlinek.com.

ES

Conservación: La tabla está acabada en fábrica con: barniz, aceite UV o aceite natural. Para los suelos se deben usar productos de conservación de la oferta del fabricante de tablas. Después del montaje, se recomienda cubrir adicionalmente los suelos acitados con aceites UVcon una capa de aceite conservador. Justo despues de la instalacion de tarima recomendamos aplicar la capa protectora Wax Care Plus a los modelos de madera natural acabados con aceite natural. Para los suelos acabados con aceites naturales se deben usar obligatoriamente los productos de conservación de la empresa: Wax Care Plus, Wash Care y Magic Cleaner. La conservación periódica y regular de los suelos acitados nivela las pequeñas marcas producidas por el uso diario. El mayor enemigo de los suelos de madera es el agua y la arena. Si llegan al suelo, hay que retirarlos minuciosamente. El montaje del parquet mediante su pegado al suelo debe realizarse por una empresa especializada. El montaje por cuenta propia puede provocar daños en el parquet, ensuciamiento del mismo con el adhesivo y errores de montaje. Información detallada sobre la conservación de suelos en www. barlinek.com.

S

Skötsel: Golvrådan fabriksbehandlas med: lack, UV-olja eller naturljola. På golvrådor från ska endast skötselprodukter som erbjuds av brådens tillverkare användas. Golvrådor ytbehandlade med UV-oljor rekommenderas att behandlas med skötselolja efter avslutad montering. Det rekommenderas att behandla naturoljade golv med Wax Care Plus direkt efter läggningen. På golv ytbehandlade med naturolja ska du obligatoriskt använda följande skötselprodukter från: Wax Care Plus, Wash Care och Magic Cleaner. Regelbunden och periodisk skötsel av golvrådor ytbehandlade med olja minskar tecken på vardagligt slitage. Vatten och sand är de största fienderna när det gäller ditt trägolv. Rengör dem noggrant i fall de hamnar på golvet. Du som behöver montera parkett med lim bör anlita ett professionellt golvläggningsföretag. Bestämmer man sig för att göra detta själv, riskerar man att skada golvet, smutsa ned parketten med lim eller begå monteringsfel. Det är viktigt att använda lim och primer avsedda för limning av parkett. Läs mer om golvskötsel på www.barlinek.com.

NO

Vedlikehold: Bord er ferdig overflatebehandlet med lakk, UV-olje eller naturolje. Golv må vedlikeholdes med midler fra produsentens utvalg. I tillegg golv behandlet med UV-oljer anbefales det å påføre et tilleggslag med vedlikeholdsolje etter montering. Golv dekket med naturlig olje, anbefales å beskytte med pleie middel Wax Care Plus rett etter montering. Golv behandlet med naturolje må nødvendigvis vedlikeholdes med midler fra: Wax Care Plus, Wash Care og Magic Cleaner. Jevnt og regelmessig vedlikehold av oljebehandlet golv fjerner små tegn for hverdagsbruk. Vann og sand er de to verste fiendene av tregulvet. Dersom det finnes vann og sand på gulvet, må de fjernes nøyaktig. Liming av parkettgolv bør utføres av fagfolk. Å legge golv selv kan medføre at parketten blir skadet, forurenset med lim, eller at det blir lagt på en uriktig måte. Bruk lim og primer som er egnet for liming av parkettgolv. Flere opplysninger om vedlikehold av golv på www.barlinek.com.

BG

Грижа за подовото покритие: Фабрично дъската е завършена с: лаково покритие, UV защитно масло или натурално масло. За подовите покрития Барлинек трябва да се използват средства за грижа и поддръжка от офертата на производителя на паркета. За подовите настилки омаслени с UV защитни масла са препоръчва след монтаж да се покрийт с допълнителен слой масло. Препоръчва се веднага след монтажа на подове, покрити с естествено масло, да бъдат защитени с препарат за поддръжка Wax Care Plus. За подовите настилки, покрити с натурални масла трябва задължително да се използват препаратите за грижа и поддръжка на фирма Барлинек: Wax Care Plus, Wash Care и Magic Cleaner. Провеждането на периодични и редовни грижи за омаснените подове нивелира всички малки признаци на ежедневна употреба. Най-големият враг на дървените подови настилки са водата и пясъка. В случай на нанасяне върху пода на вода или пясък трябва старателно да почистите пода. Монтажът на паркета чрез лепене към основата трябва да се възложи на професионална фирма. Самостоятелният монтаж може да доведе до увреждане на паркета, замърсяване на паркета с лепило, допускане на монтажни грешки. Подробна информация относно грижата за пода ще намерите на страница www. barlinek.com.

NL

Verzorging: De plank wordt in de fabriek afgewerkt met lak, UV-olie of natuurlijke olie. Voor vloeren dienen verzorgingsproducten te worden gebruikt die door de producent van de plank worden aangeboden. Men adviseert om met UV-olie geoliede vloeren na montage nog eens te bedekken met een laag verzorgende olie. Bij vloeren geolied met een natuurlijke olie wordt aangeraden om direct na de montage de onderhoudenmiddel Wax Care Plus te gebruiken. Voor vloeren die afgewerkt zijn met natuurlijke oliën dienen beslist de verzorgingsproducten van gebruikt te worden: Wax Care Plus, Wash Care en Magic Cleaner. Wanneer geoliede vloeren regelmatig worden verzorgd, worden de tekenen van dagelijks gebruik beperkt. De grootste vijanden van houten vloeren zijn water en zand. Wanneer dit op de vloer terechtkomt, dient dit goed verwijderd te worden. Het leggen van een parketvloer door deze te lijmen op de ondergrond moet worden toevertrouwd aan een professionele parketplaatsers. Zelfmontage kan leiden tot de beschadiging van de parketvloer, vervuiling van het parket door de lijm, het ontstaan van montagefouten. Uitgebreide informatie over vloerverzorging kunt u vinden op www.barlinek.com.

DK

Vedligeholdelse: Pladerne er fra fabrikkens side afsluttet med: lak, UV olie eller naturlig olie. Til gulve fra bør der anvendes vedligeholdelsesmidler tilbud af producenter. For gulve som er behandlet med UV olier anbefales det efter monteringen at efterbehandle dem med et lag plejende olie. Det tilrådes at gulvene, der er behandlet med naturlig olie, beskyttes umiddelbart efter montering med Wax Care Plus plejemiddel. For gulve som er behandlet med naturlige olier bør der ubetinget anvendes vedligeholdelsesmidler fra firmaet: Wax Care Plus, Wash Care og Magic Cleaner. Gennemførelse af periodisk og regelmæssig vedligeholdelse af olierede gulve udvisker de små tegn på daglig anvendelse. Trægulves største fjende er vand og sand. I tilfælde af vand eller sand på gulvet skal dette omhyggeligt fjernes. Montering af parketgulv ved limning til underlaget skal overlades til en professionel gulvlægger. Selvmontering kan medføre skader på parkettet, tilsnavsning af parketgulvet med klebemiddel samt monteringsfejl. Detaljeret information om vedligeholdelse af gulve på www.barlinek.com.

TR

Bakım: Tahta, imalatçı tarafından cila boyası, UV yağı veya doğal yağ ile kaplanır. Yer döşemelerinin bakımında, tahta imalatçısının sunduğu malzemeler kullanılmıdır. UV yağı ile kaplanmış yerlerin, montajdan sonra bakım yağı ile silinmesi tavsiye edilir. Doğal yağ ile yağılanmış döşemelerin, montajdan hemen sonra Wax Care Plus bakım ilacı ile koruma altına alınmaları tavsiye edilir. Doğal yağlar ile kaplanmış yer döşemelerinin bakımında, mutlaka tarafından üretilmiş olan bakım malzemelerinin kullanılması gerekir: Wax Care Plus, Wash Care ve Magic Cleaner. Yağlanan yer döşemelerinin periyodik ve düzenli bakımının yapılması, günlük kullanımdan kaynaklanan küçük eksikleri düzeltir. Su ve kum, ahşap yer döşemelerinin en büyük düşmanıdır. Döşeme üzerinde bulunur bulunmaz temizlenmelidir. Zemine yapıştirarak parke montajı profesyonel parke sirketi tarafından yaptırılmıdır. Tek başına yapılan montaj; parkeye zarar vermeye, parkeye tükall bulaşmasına ve montaj hatalarına neden olabilir. Yer döşemelerinin bakımı konusunda daha detaylı bilgi www.barlinek.com sayfasında bulunmaktadır.

SLO

Nega: Deske so tovarniško premazane: z lakom, UV oljem ali naravnim oljem. Za nego talnih oblog je treba uporabljati negovalna sredstva iz ponudbe proizvajalca desk. Talne obloge, prevlečene z UV olji priporoča se mo opravljeni montaži nanesti še sloj negovalnega olja. Talne obloge oljene z naravnim oljem, priporočeno je obloge takoj po montaži premazati z negovalnim sredstvom Wax Care Plus. Za talne obloge, prekrite z naravnimi olji, je obvezno treba uporabljati negovalna sredstva podjetja: Wax Care Plus, Wash Care in Magic Cleaner. S periodično in redno nego naoljenih talnih oblog se nivalirajo morebitni majhni znaki vsakdanje uporabe. Največja nasprotnika lesenih talnih oblog sta voda in pesek. Če pride do njunega nanosa na lesena tla, ju je treba temeljito odstraniti. Lepljenje parketa na podlago je treba prepustiti profesionalnemu podjetju za polaganje parketa. Samostojna montaža lahko povzroči poškodovanje parketa, onesnaženje z lepilom, nastanek montažnih napak. Podrobne informacije o negovanju talnih oblog najdete na www.barlinek.com.

GR

Φροντίδα: Η σανίδα είναι εργοστασιακά έτοιμη με: βερνίκι, έλαιο UV ή φυσικό έλαιο. Στα δάπεδα χρησιμοποιούνται υλικά περιποίησης που προσφέρονται από τον κατασκευαστή της σανίδας. Στα δάπεδα που είναι επιστρωμένα με έλαιο UV συστήνεται μετά την τοποθέτηση επισκόλιον επικάλυψη με στρώση ελαίου φροντίδας. Δάπεδα λαπαμένα με φυσικό λάδι, προτείνεται να τα προστατεύετε αμέσως αφού τα συναρμολογήσετε με το μέσο περιποίησης Wax Care Plus. Στα δάπεδα που είναι επιστρωμένα με φυσικά έλαια χρησιμοποιούνται υποχρεωτικά προϊόντα φροντίδας της εταιρείας: Wax Care Plus, Wash Care και Magic Cleaner. Η διεξαγωγή περιοδικής και τακτικής φροντίδας των επιστρωμένων με έλαιο πατωμάτων, εξαλείφει τις μικροεπιπτώσεις της καθημερινής χρήσης. Ο χειρότερος εχθρός των ξύλινων πατωμάτων είναι το νερό και η άμμος. Σε περίπτωση ύπαρξής τους στο δάπεδο θα πρέπει να αφαιρεθούν προσεκτικά. Η συναρμολόγηση του παρκέ είναι συλλογή του στο υπόστρωμα πρέπει να ανατεθεί σε μια επαγγελματική εταιρεία διανομή της εγκατάστασης. Το να εκτελέσετε τη συναρμολόγηση μόνοι σας μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή του παρκέ, ακαθαρσίες στο παρκέ με κόλλα και σφάλματα συναρμολόγησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φροντίδα των δαπέπων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.barlinek.com.

HR

Održavanje: Daska je tvornički premazana: lakom, UV - uljem ili prirodnim uljem. Za podove koristiti sredstva za održavanje iz ponude proizvođača daske. Preporučujemo da podove nauljene UV uljima nakon montaže dodatno pokrijete slojem ulja za održavanje. Podove namazane prirodnim uljem preporučuje se odmah nakon postavljanja zaštititi sredstvom za zaštitu Wax Care Plus. Za podove pokrivene slojem prirodnog ulja obvezno koristiti sredstva za održavanje firme: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Periodično i regularno održavanje nauljenih podova ublažava manje posljedice svakodnevnne uporabe. Najveći neprijatelji drvenih podova su voda i pijesak. U slučaju kad se nađu na podu temeljno ih ukloniti. Postavljanje parketa lipljenjem za pod treba povjeriti profesionalnoj parketarskoj tvrtki. Samostalno postavljanje može rezultirati oštećenjem parketa, prljanjem parketa lepljnom, greškama u postavljanju. Detaljne informacije o održavanju podova nalaze se na www.barlinek.com.

IT

Manutenzione: Il listone è rifinito con vernice, olio UV ed olio naturale. Per la manutenzione di pavimenti in legno bisogna usare i prodotti speciali che sono presenti nell'offerta del produttore. Subito dopo la posa del pavimento rifinito con olio naturale, si raccomanda di usare la protezione con l'agente WAX CARE PLUS. Per i pavimenti rifiniti con olio naturale si raccomanda di usare i prodotti di manutenzione come: WAX CARE PLUS, WASH CARE E MAGIC CLEANER. La manutenzione periodica e regolare dei pavimenti rifiniti con olio elimina i piccoli segni dell'usura quotidiana. L'acqua e la sabbia sono i più grandi nemici di pavimento in legno, nel caso di loro presenza bisogna rimuoverli accuratamente. La posa incollata dei pavimenti in legno deve essere eseguita da un'azienda professionale che si specializza di questo tipo di posa. Montandolo da soli potremmo danneggiare il parquet, sporcarlo di colla o montarlo in modo sbagliato. Le informazioni dettagliate riguardanti la manutenzione e il rinnovo dei pavimenti si trovano sul seguente sito www.barlinek.com.

SR

Održavanje: Daska je fabrički premazana: lakom, UV - uljem ili prirodnim uljem. Za podove koristiti sredstva za održavanje iz ponude proizvođača daske. Preporučujemo da podove nauljene UV uljima posle montaže dodatno pokrijemo slojem ulja za održavanje. Preporučuje se da podove namazane prirodnim uljem odmah nakon ugradnje zaštitite sredstvom za zaštitu Wax Care Plus. Za podove pokrivene slojem prirodnog ulja obvezno koristiti sredstva za održavanje firme: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. Periodično i regularno održavanje nauljenih podova ublažava manje posledice svakodnevnne upotrebe. Najveći neprijatelji drvenih podova su voda i pesak. U slučaju kad se nađu na podu temeljno ih ukloniti. Ugradnju parketa uz pomoć lepljenja treba poveriti profesionalnoj firmi za parkatarske usluge. Samostalna ugradnja može dovesti do oštećenja parketa, prljanja parketa lepkom, nastanka grešaka prilikom ugradnje. Detaljne informacije o održavanju podova nalaze se na www.barlinek.com.